

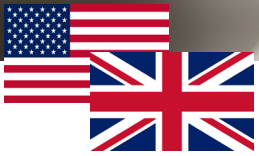
WYLER

Our products at a glance

miniCATALOG

2026

Edition 1



الكتالوج المصغّر

مجموعة مُنتاجتنا في نظره سريعه

www.wylerag.com

Image videos

أفلام فيديو نبذة عن الشركة ومنتجاتها

WYLER inclination measurement
Precise. Since 1928.



<https://vimeo.com/130540077>



WYLER-Neigungsmesssysteme -
Genau - Seit 1928.

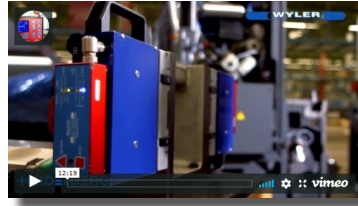


<https://vimeo.com/145365769>

First imagefilm of WYLER AG,
english version 2011



<https://vimeo.com/124147284>



Erster Imagefilm der Firma WYLER AG,
deutsche Version 2011



<https://vimeo.com/124148942>



Excellence Class, Rhaetian Railways Landwasser Viaduct, Switzerland

سكك حديد في الجبال السويسرية / الأنفاق والجسور Rhaetian / السريع GLACIER

Image videos

أفلام فيديو نبذة عن الشركة ومنتجاتها

WYLER-Neigungsmesssysteme -
Genau - Seit 1928 (Kurzfassung Imagefilm)



<https://vimeo.com/181300236>



WYLER inclination measurement -
Precise. Since 1928 (abridged edition)



<https://vimeo.com/180401931>



WYLER 傾斜度測量技術：
始自1928的精准
Chinese Version



<https://vimeo.com/190354382>



1928年から角度測定を追求してきた
スイス・ワイラー社
Japanese version



<https://vimeo.com/190354834>



WYLER는 1928년부터 고정밀 경사 측정 기술을 제
공해 왔습니다

Korean version



<https://vimeo.com/190355009>



Система контроля отклонений WYLER:
точность с 1928 года

Russian version



<https://vimeo.com/190355118>



Technologie de mesure de l'inclinaison
WYLER : la précision depuis 1928
French version



<https://vimeo.com/190054490>



Tecnologia di misurazione dell'inclinazione
WYLER: precisione dal 1928
Italian version



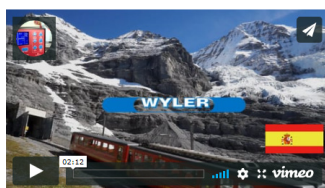
<https://vimeo.com/190052687>



Tecnología de medición de la inclinación
WYLER: precisión desde 1928
Spanish version



<https://vimeo.com/190354558>



BlueLEVEL (II)



... are available in various configurations, with radio data transmission.

متوفرة في مجموعة متنوعة من التصميمات ، مع نقل البيانات لاسلكياً

التطبيقات الرئيسية

Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Flatness measurement
- Squareness measurement
- Rotation measurement PITCH and ROLL

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائمة
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين

Sensitivity الحساسيه	Range نطاق أو مدى القياس
/ (mm/m)	/ (mm/m)
0.001	± 20

BlueLEVEL-2D



... combines 2 sensors for 2 axes measurements, with radio data transmission.

يحتوي على مستشعرين للقياسات ثنائية المحاور ، مع نقل البيانات لاسلكياً

التطبيقات الرئيسية

Main applications

- Precise alignment of objects
- Time saving 2-axis flatness measurement
- Rotation measurement PITCH and ROLL

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس مدى إستواء الأسطح في اتجاهين متعامدين بجهاز واحد
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين

Sensitivity الحساسيه	Range نطاق أو مدى القياس
/ (mm/m)	/ (mm/m)
0.001	± 20

wylerLEVEL Frame



... are available with radio data transmission.

يعطيك نتائج القياسات لاسلكياً عن طريق أسطحه الأربع المتعامده

التطبيقات الرئيسية

Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Parallelism of opposite sides
- Flatness measurement
- Squareness measurement
- Rotation measurement PITCH and ROLL

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- لقياس الأسطح المتوازية في جهات متقابله
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائمة
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين

Sensitivity الحساسيه	Range نطاق أو مدى القياس
/ (mm/m)	/ (mm/m)
0.001	± 20

nivelSWISS



... is a standalone measurement instrument.

“هو جهاز قياس” قائم بذاته

Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Squareness measurements

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس دقة الزوايا القائمة

Scale graduation أصغر وحدة قياس يمكن قرائتها على المقياس	Range نطاق أو مدى القياس
/ (mm/m)	/ (mm/m)
0.010 / 0.050	± 0.150 / ± 0.750

Clinos

أجهزة قياس ميول الأسطح

wylerCLINO Frame 10°



... are available with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

الأجهزة المتوفرة من هذا النوع هي ذات الاتجاهين المتعامدين أو ذات الأربع أسطح المتعامده، مع نقل البيانات لاسلكيًا. دقة القياس تعتمد على الجاذبية الأرضية في مكان الإستخدام بفضل التعويض المتكامل للجاذبية في أي مكان بالعالم

Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Parallelism of opposite sides
- Flatness measurement
- Squareness measurements
- Rotation measurement PITCH and ROLL

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- لقياس الأسطح المتوازية في جهات متقابلة
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائمة
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين

Sensitivity الحساسيه	Limits of error within 12 months* (T _A = 20 °C) حدود الخطأ غضون 12 شهر (T _A = 20 °C)	Range حيز القياس
/ arcsec	/ arcsec	/ °
2	4 + 0.060 % M _w	± 10

M_w = measured value
T_A = ambient temperature
* typical value

M_w = القيمة المُقاسة
T_A = درجة الحرارة الغُرفة
* القيمة النموذجيه



wylerCLINO Frame 60°



... are available with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

الأجهزة المتوفرة من هذا النوع هي ذات الاتجاهين المتعامدين أو ذات الأربع أسطح المتعامده، مع نقل البيانات لاسلكيًا. دقة القياس تعتمد على الجاذبية الأرضية في مكان الإستخدام بفضل التعويض المتكامل

Main applications

- Alignment of objects
- Setting of large inclination angles

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا بميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه	Limits of error within 12 months* (T _A = 20 °C) حدود الخطأ غضون 12 شهر (T _A = 20 °C)	Range حيز القياس
/ arcsec	/ arcsec	/ °
5	15 + 0.027 % M _w	± 60

M_w = measured value
T_A = ambient temperature
* typical value

M_w = القيمة المُقاسة
T_A = درجة الحرارة الغُرفة
* القيمة النموذجيه



Clinotronic S



... is equipped with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

بيانات القياسات يتم نقلها لاسلكياً. نفس دقة القياس في أي مكان في العالم بفضل التعويض المتكامل للجاذبية الأرضية داخل الجهاز

Main applications

- Alignment of objects
- Setting of large inclination angles

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا بميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه	Limits of error within 12 months* (T _A = 20 °C) حدود الخطأ غضون 12 شهر (T _A = 20 °C)	Range حيز القياس
/ arcsec	/ arcsec	/ °
5	0.055 % M _w / min. 15	± 45

M_w = measured value
T_A = ambient temperature
* typical value

M_w = القيمة المُقاسَة
T_A = درجة الحرارة العُرْفه
* القيمة النموذجيه

Clinotronic PLUS



... is a standalone measurement instrument.

“هو جهاز قياس” قائم بذاته

Main applications

- Alignment of objects
- Setting of large inclination angles

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا بميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه	Limits of error within 12 months* (T _A = 20 °C) حدود الخطأ غضون 12 شهر (T _A = 20 °C)	Range حيز القياس
/ arcsec	/ arcmin	/ °
5	1 ... 2 + 1 digit	± 45
5	1 ... 3 + 1 digit	± 60

T_A = ambient temperature
* typical value

T_A = درجة الحرارة العُرْفه
* القيمة النموذجيه

ZEROTRONIC



... sensors are compatible with BlueTC, MultiTC and BlueMETER SIGMA.

نفس جهاز الاستشعار: BlueTC, MultiTC و BlueMETER SIGMA يُستخدم في الأجهزة التاليه

Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Flatness measurement
- Squareness measurement
- Rotation measurement PITCH and ROLL
- Setting of large inclination angles
- Special measuring-base-adaptions
- Special adaptions, through size, weight or shock resistance

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستويه
- قياس دقة الزوايا القائمه
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا بميول مرتفعه
- جهاز الاستشعار مثبت في قاعده مَضْعَه خصيصاً لتثبيتته فيها
- تطبيقات مُتخصصة تستخدم فيما يتعلق بالأطوال، الأوزان أو الإهتزازات

Type النوع أو الصنف	Resolution مدى الدقه	Range نطاق القياس
	/ arcsec	/ °
ZEROTRONIC 3	0.1 ... 0.7	± 0.5
ZEROTRONIC 3	0.2 ... 0.9	± 1
ZEROTRONIC 3	0.7 ... 7.2	± 10
ZEROTRONIC C	3.2 ... 23.8	± 30
ZEROTRONIC C	3.2 ... 29.2	± 45
ZEROTRONIC C	4.3 ... 54	± 60

Types

ZEROTRONIC

الخيارات



ZEROTRONIC HTR 10° Prisma

- Cast iron base
- Areas beside the measuring faces are nickel plated
- Measuring faces are scraped
- Housing aluminium
- Incl. ZEROTRONIC 3 HTR 10°

ZEROTRONIC HTR 10° Prisma

- القاعده مصنوعه من الحديد الزهر
- جميع الأسطح الغير مُستخدمة للقياس مُغطاه بالنيكل
- يتم كشط أسطح القياس يدوياً
- العلبة مصنوعه من الألمونيوم
- وتشمل جهاز ZEROTRONIC 3 HTR 10°



wylerZERO Bus HTR 10°

- Stainless steel base
- Housing aluminium
- Incl. ZEROTRONIC 3 HTR 10°

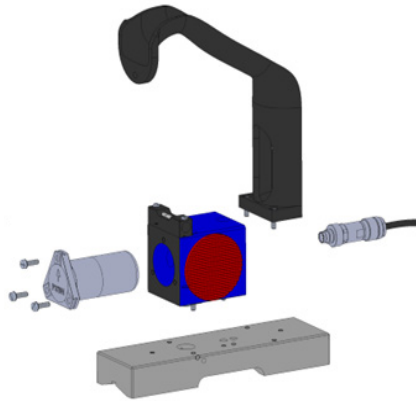
wylerZERO Bus HTR 10°

- القاعده مصنوعه من الصلب عديم الصدأ
- العلبة مصنوعه من الألمونيوم
- وتشمل جهاز ZEROTRONIC 3 HTR 10°

Modular

ZEROTRONIC

وحدات



ZEROTRONIC horizontal modular

To adapt our ZEROTRONIC sensor easily to your application, you can define the combination of sensor and base.

Please follow these steps and choose

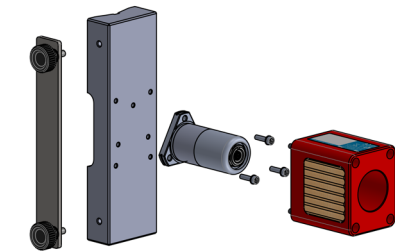
1. ZEROTRONIC sensor according to range and needed HTR compensation
2. a) Mounting block with no more options
b) Mounting block with further options at step 3. and 4.
3. Optional handle
4. Type and length of base
5. Accessories
6. Case

مُستشعر الإستخدام الأفقي

بسهولة مع التطبيق المستخدم فيه، ZEROTRONIC لضبط مستشعر ال يمكنك ضبط مجموعة المستشعر والقاعده كمجموعة متكامله

يرجى اتباع الخطوات التاليه لتحديد الإختيار

1. يجب ضبط مستشعر ال ZEROTRONIC مع نطاق القياس المطلوب وتحديد المعامل الحرارى HTR الصحيح
2. (أ) مجموعة التجميع والتركيب بدون إختيارات أخرى
(ب) كتلة التركيب مع المزيد من الخيارات في الخطوتين 3 و 4.
3. إختيار نوع المقبض
4. نوع وطول القاعده
5. إختيار الملحقات
6. الحقيقه الخاصه



ZEROTRONIC vertical modular

To adapt our ZEROTRONIC sensor easily to your application, you can define the combination of sensor and base.

Please follow these steps and choose

1. ZEROTRONIC sensor according to range and needed HTR compensation
2. Housing with wooden or aluminum inlays
3. Type and length of base
4. Optional side stop
5. Accessories
6. Case

مُستشعر الإستخدام الرأسى

بسهولة مع التطبيق المستخدم فيه، ZEROTRONIC لضبط مستشعر ال يمكنك ضبط مجموعة المستشعر والقاعده كمجموعة متكامله

يرجى اتباع الخطوات التاليه لتحديد الإختيار

1. يجب ضبط مستشعر ال ZEROTRONIC مع نطاق القياس المطلوب وتحديد المعامل الحرارى HTR الصحيح
2. أماكن مخصصه لوضع الأجهزة ذات القواعد المصنوعه من الخشب أو الألمونيوم
3. نوع وطول القاعده
4. الأماكن الخاصه لوضع اجهزة القياس لا تسمح بالحركه اثناء التنقل

ZEROMATIC



... sensors are compatible with MultiTC and BlueMETER SIGMA.

تستخدم نفس أجهزة الاستشعار في الأجهزة MultiTC و BlueMETER SIGMA. سألقة الذِّكر

Main applications

- Precise alignment of objects
- Long term monitoring of objects in relation to absolute zero position

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- رصد الأجسام فيما يتعلق بوضعها المطلق على المدى الطويل

Zero point limit of error after reversal measurement تحديد الخطأ في دقة القياس = 0 عن طريق القياس في الإتجاه العكسي / arcsec	Linearity limit of error within 6 months* إستقامة الخط*	Range نطاق القياس / °
1	0.5 % M _w	± 1

M_w = measured value
* typical value

M_w = القيمة المُقاسة
* القيمة النموذجية

Remote displays

أجهزة القراءة عن بُعد

BlueMETER SIGMA



... with or without radio data transmission. Can be used as a remote display for

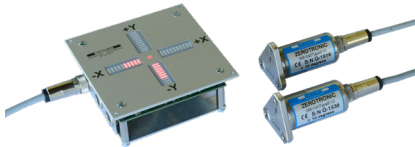
بالإضافة إلى نقل بيانات القراءة لاسلكياً، يمكن استخدام الشاشة لعرض قيمة القراءة عن بعد

- BlueLEVEL
 - BlueLEVEL-2D
 - wylerLEVEL (Frame)
 - wylerCLINO (Frame)
 - ZEROTRONIC
 - ZEROMATIC
- not** compatible with BlueLEVEL II

- BlueLEVEL
- BlueLEVEL-2D
- wylerLEVEL (Frame)
- wylerCLINO (Frame)
- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

BlueLEVEL II غير متوافق مع جهاز

LED CROSS



... is very suitable for providing a visual representation of the inclination of a platform.

يعتبر مثاليا لعرض ميل المنصة بطريقه توضيحيه

Typical applications

- Supervision of a crane for goods that are sensitive to inclinations
- Optical aid for manual hydraulic levelling of objects or platforms

تطبيقات نموذجية

- مراقبة روافع البضائع (الأوناش) ذات الحساسيه المرتفعه للميل
- مساعدات بصرية لتوازن المنصات أو الأشياء إذا كانت تعمل يدوياً أو هيدروليكياً

Interfaces

مكونات البرامج الإضافية

wylerCONNECT



... with radio data transmission. Can be used for

يُمكن نقل القراءات لاسلكياً

- BlueLEVEL
- BlueLEVEL II
- BlueLEVEL-2D
- wylerLEVEL Frame
- wylerCLINO Frame
- Clinotronic S (wireless only)
- ZEROTRONIC (cable only with MultiTC)
- ZEROMATIC (cable only with MultiTC)

- BlueLEVEL
- BlueLEVEL II
- BlueLEVEL-2D
- wylerLEVEL Frame
- wylerCLINO Frame
- Clinotronic S (فقط لاسلكياً)
- ZEROTRONIC (فقط بكابل التوصيل MultiTC)
- ZEROMATIC (فقط بكابل التوصيل MultiTC)

MultiTC



... with data transmission by cable. Can be used for

مكن نقل القراءات عن طريق توصيل الحاسب الإلكتروني بجهاز القياس بسلكه خاص

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

wylerACCESS



... with wireless data transmission. Can be used for

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

BlueTC



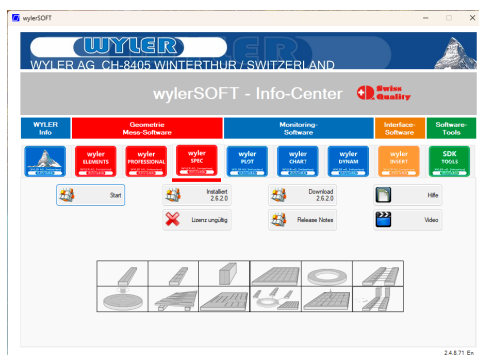
... with radio data transmission. Can be used for

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

يمكن نقل القراءات لاسلكياً

wylerSOFT



Status of installed software

- License
- Version
- Release notes
- Available download

- حال البرنامج المثبت
- ترخيص الاستخدام
- نوعية الإصدار
- ملاحظات الإصدار
- التحميل المُتاح

Support software tool

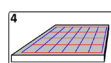
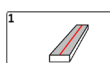
- wylerLICENSE to check and update all licenses
- wylerEXPLORER to check connectivity of instruments and sensors

- أدوات دعم البرمجيات
- ترخيص WYLER AG للتحقق من التراخيص وتحديثها
- wylerEXPLORER لفحص التوصيلات بين الأدوات وأجهزة الاستشعار

Geometry

wylerELEMENTS
wylerPROFESSIONAL
wylerSPEC

هندسة الأجسام

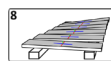
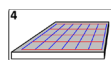
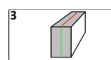
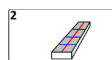
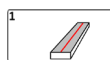


wylerELEMENTS

- Straightness
- Flatness

wylerELEMENTS

- إستقامة الخطوط
- الأسطح المستوية

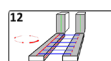
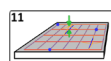
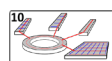
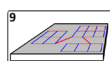
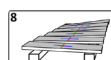
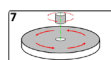
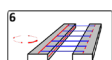
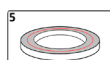
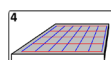
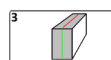
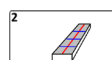


wylerPROFESSIONAL

- Straightness
- Straightness with twist
- Rectangularity
- Flatness
- Rotations

wylerPROFESSIONAL

- إستقامة الخطوط
- الإستقامة مع الالتواء
- دقة الزوايا القائمة
- الأسطح المستوية
- الإنحناء أو الدوران في إتجاه أو إتجاهين



wylerSPEC

- Straightness
- Straightness with twist
- Rectangularity
- Flatness
- Circles
- Guide ways
- Vertical spindles
- Rotations
- Parallelism and coplanarity
- Own figures
- Trend
- Combination

wylerSPEC

- إستقامة الخطوط
- الإستقامة مع الالتواء
- دقة الزوايا القائمة
- الأسطح المستوية
- المسارات الدائرية
- محاور الحركة المستقيمة
- أعمدة الدوران الرأسية
- الإنحناء أو الدوران في إتجاه أو إتجاهين
- الخطوط المتوازية
- الأسطح ذات الأشكال الحرّة
- الإتجاه
- الدمج (المزج)

Monitoring

wylerPLOT
wylerCHART
wylerDYNAM

المراقبة



wylerPLOT

wylerPLOT covers mainly the remote display functionality of the BlueMETER SIGMA.

wylerPLOT

البرنامج يُغطّي أساساً وظيفة الـ BlueMETER SIGMA في عرض نُقطة القياس عن بُعد

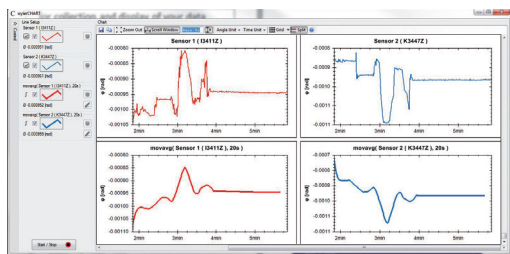


wylerCHART Lite

For up to two measuring channels, wylerCHART runs license-free. This functionality within wylerCHART is called wylerCHART Lite.

wylerCHART Lite

بِنهاجتها في سايقلل همادختسا دنع صيخرت نودب ب دُندنع ةفيظولا wylerCHART لمي wylerCHART Lite هذه نمست و طقف



wylerCHART

Collects measuring data from WYLER inclination measuring instruments as ZEROTRONIC sensors. These measuring results can automatically be stored in a csv file and further processed with EXCEL.

wylerCHART

يُسجّل القيم المُقاسة من مستشعرات WYLER للمبول مثل مستشعرات ZEROTRONIC. يمكن تسجيل بيانات القياس تلقائياً في ملف CSV أو معالجتها في ملف EXCEL.

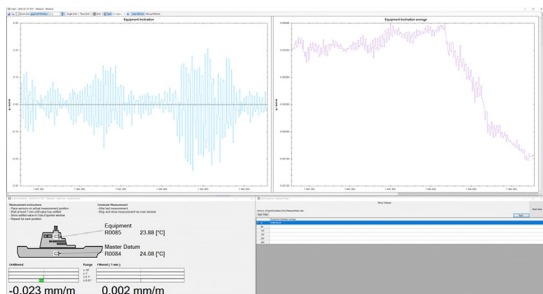


wylerDYNAM

wylerDYNAM offers a wide range of solutions, adaptable to all measuring tasks. With only a few clicks simple measuring tasks can be started. Thanks to its flexibility also complex measuring tasks can be solved.

wylerDYNAM

يُقدم حلولاً لمجموعة واسعة من نتائج تدوين القياسات. يُمكنه أيضاً إجراء قياسات بسيطة بوضع نقرات فقط. هذا البرنامج يمكنه أيضاً حل مهام القياسات المعقدة بفضل إستخداماته المرنه



Includes the ready to use application SEATRONIC to measure parallelism on vessels.

يحتوي على تطبيق الـ SEATRONIC ويستخدم في قياس توازي المنصات على متن السفن أثناء الإبحار

Interface

wylerINSERT

Interface

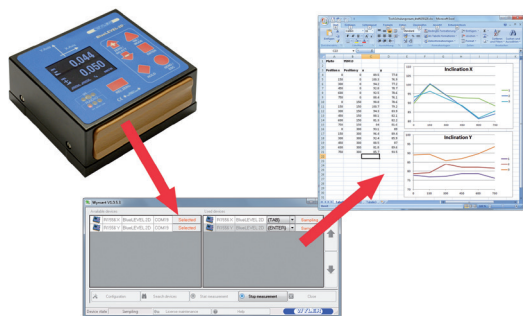


wylerINSERT

wylerINSERT is an easy to use yet powerful tool to read inclination values from WYLER sensors and measuring instruments to insert them into any program at the current position of the cursor just like the values were typed in.

wylerINSERT

أداة قوية وسهلة الاستخدام لقراءة قيم الميول من مستشعرات WYLER وإدخالها في أي برنامج (موجود طرف العميل) من الموضع الحالي للمؤشر كما لو أن تم تدوينه يدوياً



Horizontal spirit level

55 SPIRIT

ميزان المياه للمحاذاة الأفقيه



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	Smallest أصغر قيمه مُمكنه	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.02	± 0.06	100 x 32 x 35		300 x 50 x 51
0.05	± 0.15			
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Magnetic spirit level

48 SPIRIT

ميزان المياه المُمغنط



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Squareness measurement

التطبيقات الرئيسية

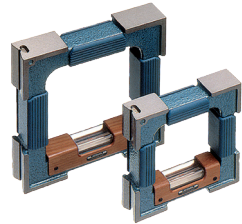
- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس دقة الزوايا القائمه

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	± 0.06	150 x 40 x 150
0.05	± 0.15	
0.10	± 0.30	
0.30	± 0.90	

Precision frame spirit level

58 SPIRIT

ميزان المياه رُباعي الأضلاع



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement
- Parallelism of opposite sides
- Squareness measurement

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- لقياس الأسطح المتوازيه في جهات متقابله
- قياس دقة الزوايا القائمه

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Smallest أصغر قيمه مُمكنه	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.02	± 0.06	100 x 32 x 100		200 x 40 x 200
0.05	± 0.15			
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Adjustable spirit level

52

ميزان مياه قابل للضبط



Main applications

- Precise alignment of objects within
- Straightness measurement
- Parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	0 ... 50 / ± 0.06	200 x 40 x 41
0.05	0 ... 50 / ± 0.15	
0.10	0 ... 50 / ± 0.30	

Adjustable micrometer spirit level

68

ميزان مياه قابل للضبط بالميكرومتر



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	-20 ... 4 / ± 0.06	150 x 45 x 45 (80)

Crankpin spirit level

56

ميزان مياه أطراف عواميد الكردان



Main applications

- Measurements on pins of crank shafts

لتطبيقات الرئيسية

- لقياس محاور دوران أعمدة المحركات (عامود الكردان)

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)		Smallest الأصغر	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm		Biggest الأكبر
	A)	B)		A)	B)	
0.05	± 0.10	± 0.15	60 x 42 x 32	90 x 42 x 32		
0.10	± 0.20	± 0.30				

Shaft spirit level

63

ميزان مياه للمحاور الدائرية



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement
- Parallelism measurement

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Smallest الأصغر	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Biggest الأكبر
0.05	± 0.15	100 x 30 x 35	200 x 30 x 35	
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Tubular spirit level

59

ميزان المياه الأنبوبي



Main applications

- Precise alignment of objects
- Straightness measurement

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Smallest الأصغر	Length x Width / Diameter لوطلا x رطقلا / ضرعلا / mm	Biggest الأكبر
0.05	± 0.15	-----	80 x 9 / Ø16	200 x 11 / Ø22
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Screw-on spirit level

66

ميزان المياه المُثَبَّت



Main applications

- Alignment of objects
- Straightness measurement

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Smallest الأصغر	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Biggest الأكبر
0.10	± 0.20	80 x 15 x 18	150 x 18 x 22	150 x 18 x 22
0.30	± 0.30	60 x 12 x 14		
1.00	± 2.00	50 x 10 x 12	60 x 12 x 14	60 x 12 x 14
2 ... 5	-----	30 x 10 x 10		

Magnetic angle spirit level

47

ميزان المياه المُعْطَط للقياسات الرأسية



Main applications

- Alignment of objects
- Straightness measurement

لتطبيقات الرئيسية

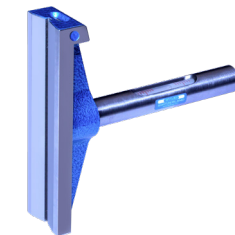
- محاذاة الأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.30	± 0.90	100 x 30 x 100

Universal angle spirit level

64

ميزان المياه العام



Main applications

- Alignment of objects (vertical and horizontal)
- Straightness measurement

لتطبيقات الرئيسية

- لمحاذاة الأجسام في القياسات الرأسية والأفقية
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.50	± 1.50	160 x 40 x 150

Cross spirit level

78

ميزان المياه المُتَعَامَد على الأسطح الأفقية



Main applications

- Alignment of objects

لتطبيقات الرئيسية

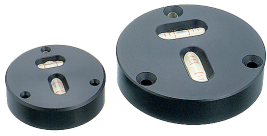
- محاذاة الأجسام والمحاو

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	± 0.06	148 x 147 x 30
0.10	± 0.20	78 x 65 x 17
0.30	± 0.60	

Cross spirit level

76

ميزان المياه المتعامد الدائري



Main applications

- Alignment of objects

لتطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاو

Sensitivity أصغر وحدة قياس	Range نطاق أو مدى القياس	Smallest الأصغر	Diameter x Height القطر x الارتفاع	Biggest الأكبر
/ (mm/m)	/ (mm/m)		/ mm	
0.3	± 0.6	60 x 13		80 x 18
1.0	± 2.0			
2 ... 5	-----	40 x 11		-----

Circular spirit levels

72 / 73 / 74

ميزان المياه الدائري للأسطح الأفقيه



MOD. 72



MOD. 73



MOD. 74

Main applications

- Alignment of objects

لتطبيقات الرئيسية

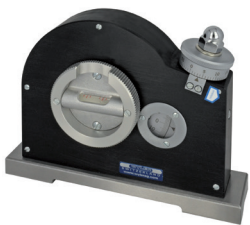
- محاذاة الأجسام والمحاو

Sensitivity أصغر وحدة قياس	Smallest الأصغر	Diameter x Height القطر x الارتفاع	Biggest الأكبر
/ arcmin		/ mm	
8 ... 12	60 x 17		-----
10 ... 20	16 x 10		30 x 14.5
12 ... 18	40 x 12		50 x 15
20 ... 30	20 x 9		30 x 11

Clinometer

80

ميزان المياه لقياسات الميول



Main applications

- Alignment of objects (vertical and horizontal)
- Checking and setting of inclination angles

لتطبيقات الرئيسية

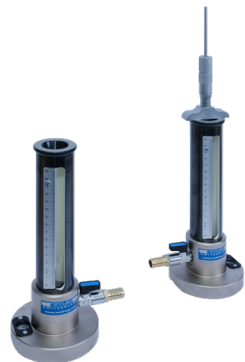
- محاذاة الأجسام والمحاور رأسياً وأفقياً
- إختبار وضبط زوايا الميل

Sensitivity أصغر وحدة قياس	Range نطاق أو مدى القياس	Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع
/ (mm/m)	/ °	/ mm
0.30	± 180	150 x 35 x 116

Communicating water level

77

ميزان المياه الخروطومي



Main applications

- Adjustment of two or more objects to the same level or determine their deviation in height within 0.05 mm

لتطبيقات الرئيسية

- ضبط إرتفاعات جسمين أو أكثر أو تحديد انحراف ارتفاعاتهم في حدود 0.05 مم

Sensitivity (column) أصغر وحدة قياس (إرتفاع الأنبوب)	Sensitivity (micrometer) أصغر وحدة قياس (الميكرومتر)	Diameter x Height (with micrometer) القطر x الارتفاع (بالميكرومتر)
/ mm	/ mm	/ mm
1	0.01	∅100 x 250 (350)

Granite straight edges



264

المسطرة الجرانيتية



Granite measuring and setting straight edges with two parallel faces

مسطرة قياس جرانيتية (مصنوعة من الأحجار الصلبة) وذات أسطح متوازية عالية الدقة بغرض المعايرة

Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Weight الوزن / kg	DIN 874-3/000  / μm	WYLER 000  / μm
200 x 30 x 40	0.7	2.6	1.5
500 x 45 x 90	6	5	2.5
750 x 50 x 140	16	7	3.5
1000 x 56 x 160	26	9	4.5
1250 x 60 x 190	42	11	5.5
1500 x 70 x 220	69	13	6.5

Granite measuring squares



265

زوايا قائمه من الجرانيت



Granite measuring and setting square with two precise faces

أحجار جرانيتية (مصنوعة من الأحجار الصلبة) وذات أسطح متعامده عالية الدقة بغرض المعايرة

Length x Width x Height الطول x العرض x الارتفاع / mm	Weight الوزن / kg	DIN 874-3/000  / μm	WYLER 000  / μm
200 x 50 x 300	6.5	2.5	1.6
250 x 50 x 400	10	3	1.8
300 x 60 x 500	17	3.5	2
400 x 70 x 600	30	4	2.2

SCS certificates and services

الخدمات

Calibration laboratory SCS WYLER AG

SCS

مختبر المعايرة SCS-WYLER AG



High precision inclination measuring instruments have to be tested and recalibrated on a regular base. Our air-conditioned calibration lab is equipped with special high precision measuring and calibration equipment certified by METAS Switzerland. The calibration range for instruments and sensors reaches from very small angles (0.2 arcsec) to the full circle (360°). Our laboratory is equipped to test and calibrate WYLER as well as non-WYLER products.

يجب فحص ومعايرة أجهزة وأدوات قياس الميول عالية الدقة بصفه منتظمة. تم تجهيز مختبر المعايرة المكيف بالهواء بأجهزة قياس ومعايرة خاصة عالية الدقة في سويسرا. يمتد نطاق المعايرة للأدوات وأجهزة METAS معتمدة من شركة حتى إلى 360 درجة. يمكن للمختبر (0.2 rad.sec) الاستشعار من أصغر الزوايا وكذلك فحص وإعتماد أجهزة من شركات خارجية WYLER اختبار واعتماد منتجات

Training

التدريب



Basics and product training

- Basics on inclination measurement
- Product training for customers

التدريب على أساسيات القياس و المنتجات

- أساسيات تقنية قياس الميل
- تدريب على المنتجات للعملاء

Innovation, quality, service, sustainability and social responsibility - since 1928.

Further information on WYLER products can be found on our website www.wylerag.com or obtained from one of our distribution partners.

Thank you for your interest in our products.

الابتكار والجودة والخدمة والاستدامة والمسؤولية الاجتماعية - منذ عام 1928

على موقعنا على الويب WYLER AG يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول منتجات أو الاتصال بأحد ممثلينا في جميع أنحاء العالم. شكرا لاهتمامك في منتجاتنا www.wylerag.com

WYLER AG
Inclination Measuring Systems
Neigungsmesssysteme
Im Holderli 13, 8405 Winterthur, Switzerland
Tel. +41 52 233 66 66
www.wylerag.com | wyler@wylerag.com

SIDAROUS-NPM Middle East Office
35 Road 15, Maadi
11728 Cairo, Egypt
EG. +20 / 122-366 322 6
DE. +49 / 172-721 37 59
buerocairo@sidarous-npm.com | www.sidarous-npm.com